

# 重寫魯迅在台灣的回響：關於殖民地時期台灣文學與魯迅的評述\*

許俊雅

台灣師範大學國文學系教授

## 摘要

魯迅與殖民地台灣文學的研究成果已相當豐碩，然而，在眾多研究成果中，依舊有相當多史料未被留意，甚至因未見這些史料，而遽下結論。因此本文乃就以下論點提出檢討，一是台灣得到魯迅的消息多由日本傳入，而非中國直接傳到台灣。二是台灣人對魯迅文學地位的確認及理解其文學的歷史意義，需等到1936年魯迅去世時，而台灣對魯迅的評價，也因戰爭爆發而中斷。在對疑義釐清過程中，不僅建構殖民地時期台灣知識分子對魯迅的認識與理解歷程，對於魯迅作品在台的傳播與接受過程的歷史考察也更為清朗可辨。本文舉出1936年魯迅過世前，台灣文壇、報刊對魯迅的關注及對其作品的評價，進入1940年代，即使戰事日亟，台灣作家依然私下閱讀魯迅的作品，在新舊文學論戰之際，雙方又如何援引魯迅以相互攻防，論辯文學。

關鍵詞：魯迅、台灣文學、日治時期、新舊文學論戰、朱點人

---

\* 承蒙兩位匿名審查委員詳細審閱，提供寶貴修改建議，筆者受益良多，謹致最高謝忱。修訂未盡人意處，當由筆者自負文責。

# Reanalyzing the Influence of Lu Xun on Taiwan under Japanese Rule:

Concerning Taiwan Literature and Its Reception of Lu Xun

**Hsu Chun-Ya**

Professor

The Department of Chinese

National Taiwan Normal University

## Abstract

The research on Lu Xun and Taiwan literature is rich. However, among these research findings, there are still many historical documents remaining unnoticed. Some conclusions were made without examining these documents. The aim of this paper is to discuss the propositions (1) that Taiwanese people received the message regarding Lu Xun mostly from Japan, not directly from China, and (2) the acquaintance, recognition and appreciation of Lu Xun's literary status and the historical significance of his works did not come about until his death in 1936, and was interrupted because of the outbreak of the war. This paper, through clarifying the historical evidence, reconstructs the process of intellectuals' acquaintance with Lu Xun under colonial rule in Taiwan, and makes the observation clearer on the process of spread and acceptance of Lu Xun's works in the Taiwan's literary circle. This paper shows the evaluative attention of the literary circle and newspapers in Taiwan to Lu Xun and his works before he died in 1936. After the 1940s, in spite of the war, writers in Taiwan still read Lu Xun's works privately. This gives us a new image of Lu Xun in Taiwan literature and its implications for our understanding the New- Old Literature debate in which Lu Xun's works were widely cited.

Keywords: Lu Xun, Taiwan Literature, Japanese Rule, New-Old Literature Debate, Zhu Dian-ren